

1. Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků

TALA 06

1a

2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací

Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách.

3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce

ROMOTOP spol. s r. o.

Komenského 325

742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Zplnomocněný zástupce

ROMOTOP spol. s r. o.

Komenského 325

742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků

3

Harmonizovaná norma

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Certifikát

E-30-00196-14 / 2014-04-01

6. Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku

30-12307-3 / 2014-04-01

Číslo zkušebního protokolu

30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01

Zkušebna

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
TALA 06	1064	500	390	5,9	---	1,73	150	12

Harmonizovaná norma

✓ EN 13240
EN 13229

EN 16510
✓ Ecodesign

✓ DIN+
✓ BImSchV2

DIBt
✓ 15a B-VG 2015

Požární bezpečnost

Vyhovuje

Vzdálenost od hořlavých materiálů

Zadní (d_R)	100	mm
Čelní (d_F)	800	mm
Boční (d_S)	100	mm
Boční se sklem (d_{S1})	---	mm
Boční - výklenek (d_{S2})	---	mm
Boční - umístění 45° (d_{S3})	---	mm
Od stropu (d_C)	---	mm

Reakce na oheň

A1

Riziko vypadnutí hořícího paliva

Vyhovuje

Emise spalin (CO ve spalínách při $O_2 = 13\%$)

0,0895
1118
%
mg/Nm³

Únik nebezpečných látek

Vyhovuje

Teplota povrchu

Vyhovuje

Elektrická bezpečnost

NPD*

Čistitelnost

Vyhovuje

Maximální provozní přetlak

bar

Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu

209
°C

Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu

252
°C

Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem

NPD*

Tepelný tok do prostoru

5,9
kW

Tepelný tok na straně vody

kW

Energetická účinnost

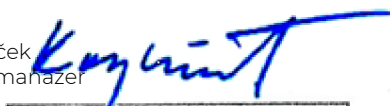
80,2
%

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku (produktu) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer



ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47878186, DIČ: CZ47878186

Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov TALA 06
1a
 2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebič pre vykurovanie priestorov v obytných budovách.
 3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
 4. Splnomocnený zástupca ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
 5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
- Harmonizovaná norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certifikát E-30-00196-14 / 2014-04-01
30-12307-3 / 2014-04-01
6. Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku
Číslo skúšobného protokolu 30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01
Skúšobňa Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015
7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
TALA 06	1064	500	390	5,9	---	1,73	150	12

Harmonizovaná norma ✓ EN 13240 EN 13229 EN 16510 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BlmSchV2 DIBt ✓ 15a B-VG 2015

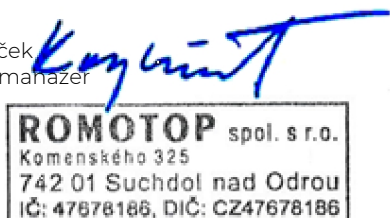
Požiarna bezpečnosť	Vyhovuje
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d_R) 100 mm
	Čelná (d_F) 800 mm
	Bočná (d_S) 100 mm
	Bočná presklená stena (d_{S1}) --- mm
	Bočná - výklenok (d_{S2}) --- mm
	Bočná - umiestnenia 45° (d_{S3}) --- mm
Reakcia na oheň	Od stropu (d_C) --- mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	AI
Emisia spalín (CO v spalínach pri $O_2 = 13\%$)	0,0895 1118 % mg/Nm ³
Únik nebezpečných látok	Vyhovuje
Teplota povrchu	Vyhovuje
Elektrická bezpečnosť	NPD*
Čistiteľnosť	Vyhovuje
Maximálny prevádzkový pretlak	---
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	209 °C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	252 °C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	NPD*
Tepelný tok do priestoru	5,9 kW
Tepelný tok na straně vody	---
Energetická účinnosť	80,2 %

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktovej a inovačnej manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Unique identifying code of the product type
Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products TALA 06 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification Room heater for residential buildings.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Assessment and checking system of stability of construction products qualities 3
- Harmonised technical specification EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certificate E-30-00196-14 / 2014-04-01
6. Report: Assessment of the Performance of Construction Product 30-12307-3 / 2014-04-01
Test report no. 30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01
Nominated test laboratory Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015
7. Declared qualities stated

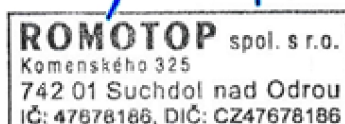
Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)	
	Height	Width	Depth						
TALA 06	1064	500	390	5,9	---	1,73	150	12	
Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229			EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Fire safety					Fulfilled				
Distance from flammable materials					Back (d _R)	100	mm		
					Front (d _F)	800	mm		
					Side (d _S)	100	mm		
					Side with glass (d _{S1})	---	mm		
					Side - niche (d _{S2})	---	mm		
					Side - location 45° (d _{S3})	---	mm		
From the ceiling (d _C)					---	mm			
Fire behaviour					A1				
Risk of falling out burning fuel					Fulfilled				
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)					0,0895 1118	% mg/Nm ³			
Release of dangerous substances					Fulfilled				
Surface temperature					Fulfilled				
Electric safety					NPD*				
Cleanability					Fulfilled				
Maximum operating overpressure					---				bar
Mean flue gas temperature					209				°C
Mean flue gas temperature after throat					252				°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading					NPD*				
Room thermal heating output					5,9				kW
Water thermal heating output					---				kW
Energy efficiency					80,2				%

* „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht

TALA 06
1a

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation

Raumheizer für Wohngebäude.

3. Hersteller

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Bevollmächtigter Vertreter

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten

3

Harmonisierte technische Spezifikation
Zertifikat

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00196-14 / 2014-04-01

6. Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes
Prüfbericht Nr.
Benanntes Prüflabor / Nr.

30-12307-3 / 2014-04-01
30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
TALA 06	1064	500	390	5,9	---	1,73	150	12

Harmonisierte technische Spezifikation

✓ EN 13240
EN 13229

EN 16510
✓ Ecodesign

✓ DIN+
✓ BImSchV2

DIBt
✓ 15a B-VG 2015

Feuersicherheit

Erfüllt

Abstand zu brennbaren Materialien

Rückwand (d_R) 100 mm
Vorderwand (d_P) 800 mm
Seitenwände (d_S) 100 mm
Seite mit Glas (d_{S1}) --- mm
Seite - Nische (d_{S2}) --- mm
Seite - Ausrichtung 45° (d_{S3}) --- mm
Decke (d_C) --- mm

Brandverhalten

A1

Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen

Erfüllt

Abgasemission (CO in den Abgasen bei $O_2 = 13\%$)

0,0895
1118 %
mg/Nm³

Freisetzung von gefährlichen Stoffen

Erfüllt

Oberflächentemperatur

Erfüllt

Elektrische Sicherheit

NPD*

Freisetzung von gefährlichen Stoffen

Erfüllt

Maximaler Betriebsüberdruck

--- bar

Durchschnittliche Abgastemperatur

209 °C

Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen

252 °C

Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung

NPD*

Raumwärmeleistung

5,9 kW

Wasserwärmeleistung

--- kW

Energiewirkungsgrad

80,2 %

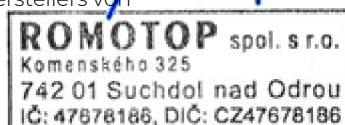
*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Eigenschaft aufgeführt ist

8. Die Eigenschaften des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Eigenschaften überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
Bearbeitet im Auftrag des Herstellers von

Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker



1. Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction

TALA 06
1a

2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable

Chauffage des locaux pour
bâtiments résidentiels.

3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Représentant autorisé

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction

3

Norme(s) Européennes
Certificat
Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction
Document N°
Organisme certificateur

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00196-14 / 2014-04-01
30-12307-3 / 2014-04-01
30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
TALA 06	1064	500	390	5,9	---	1,73	150	12

Norme(s) Européennes
Sécurité incendie

Flamme Verte
✓ EN 13240
EN 13229
EN 16510
✓ Ecodesign
✓ DIN+
✓ BImSchV2
DIBt
✓ 15a B-VG 2015

Sécurité incendie

Conforme

Eloignement des matériaux combustibles

Arrière (d_R) 100 mm
Frontal (d_F) 800 mm
Latéral (d_S) 100 mm
Latéral avec vitre (d_{S1}) --- mm
Latéral - niche (d_{S2}) --- mm
Latéral - emplacement 45° (d_{S3}) --- mm
Plafond (d_C) --- mm

Le comportement du feu

A1

Risque de retombées de matières brûlantes

Conforme

Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O₂ = 13 %)

0,0895
1118 %
mg/Nm³

Fuite de substances dangereuses

Conforme

Température de surface

Conforme

Sécurité électrique

NPD*

Ramonage

Conforme

Surpression maximale de fonctionnement

--- bar

Température moyenne des résidus de combustion

209 °C

Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie

252 °C

Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion

NPD* *NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristique n'est mentionnée

Puissance de chauffage intérieure

5,9 kW

Puissance de chauffage dans l'eau

--- kW

Rendement énergétique

80,2 %

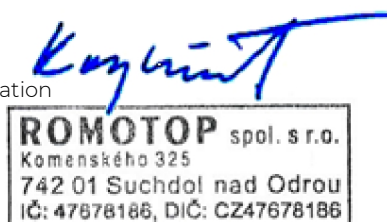
Indice de performance

0,6

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto

TALA 06
1a

2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate

Riscaldatore della stanza per edifici residenziali.

3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Rappresentante autorizzato

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. Sistema di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto

3

Specificazioni tecniche armonizzate
Certificato
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione
Rapporto di prova nr.
Laboratorio di prova designato / nr.

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00196-14 / 2014-04-01
30-12307-3 / 2014-04-01
30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

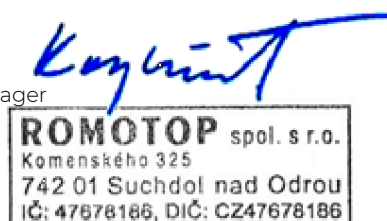
Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
TALA 06	1064	500	390	5,9	---	1,73	150	12
Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229			EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015		
Sicurezza antincendio					Requisito soddisfatto			
Distanza da materiali infiammabili					Posteriore (d _R)		100	mm
					Anteriore (d _P)		800	mm
					Laterali (d _S)		100	mm
					Vetrata laterale (d _{S1})		---	mm
					Laterali - nicchia (d _{S2})		---	mm
					Laterali - posizione 45° (d _{S3})		---	mm
Dal soffitto (d _C)					---		mm	
Comportamento al fuoco					A1			
Rischio di caduta di combustibile ardente					Requisito soddisfatto			
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %)					0,0895 1118		% mg/Nm ³	
Perdita di sostanze pericolose					Requisito soddisfatto			
Temperatura di superficie					Requisito soddisfatto			
Sicurezza elettrica					NPD*			
Pulibilità					Requisito soddisfatto			
Sovrappressione massima di funzionamento					---		bar	
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale					209		°C	
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					252		°C	
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico					NPD*			
Potenza termica all'ambiente					5,9		kW	
Potenza termica all'acqua					---		kW	
Efficienza energetica					80,2		%	

*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajčák
Product and Innovation Manager



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu TALA 06
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a

2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych.

3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3

Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certyfikat E-30-00196-14 / 2014-04-01
6. Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 30-12307-3 / 2014-04-01
Sprawozdanie z badań Nr. 30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01
Laboratorium doświadczalne / Nr. Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Właściwości przedstawione w deklaracji

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
TALA 06	1064	500	390	5,9	---	1,73	150	12

Powiązana specyfikacja techniczna ✓ EN 13240 EN 13229 EN 16510 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BlmSchV2 DIBt ✓ 15a B-VG 2015

Bezpieczeństwo pożarowe

Vykdoma

Odległość od materiałów palnych

Tylina (d_R)	100	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Boczne (d_S)	100	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	---	mm
Boczne - nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne - lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Z sufitu (d_C)	---	mm

Reakcja na ogień

AI

Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału

Vykdoma

Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$)

0,0895 1118 %
mg/Nm³

Wyciek substancji niebezpiecznych

Vykdoma

Temperatura powierzchni

Vykdoma

Bezpieczeństwo elektryczne

NPD*

Utrzymanie w czystości

Vykdoma

Maksymalne nadciśnienie robocze

bar

Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej

209

°C

Średnia temperatura spalin przy szycie przy nominalnej mocy cieplnej

252

°C

Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych

NPD*

Przepływ ciepła v powietrze

5,9

kW

Przepływ ciepła po stronie wody

kW

Sprawność energetyczna

80,2

%

*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčiek
Manager ds. produkcji i innowacji



ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó
kapcsolattartási címe
4. Meghatalmazott képviselő
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer
6. Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez
Szám vizsgálati jelentés
Jelölt vizsgálati laboratórium

TALA 06
1a

Készülék fűtéshez lakóépületekben.

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00196-14 / 2014-04-01
30-12307-3 / 2014-04-01
30-12307-T-3 - 5,9kW / 2014-04-01
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
TALA 06	1064	500	390	5,9	---	1,73	150	12

Harmonizált műszaki előírások

✓ EN 13240
EN 13229

EN 16510
✓ Ecodesign

✓ DIN+
✓ BImSchV2

DIBt
✓ 15a B-VG 2015

Tűzbiztonság

Eleget tesz

Távolság gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	100	mm
Homlokfal (d_P)	800	mm
Oldalfal (d_S)	100	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
Oldalfal - bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal - elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Mennyezettől (d_C)	---	mm

Tűzre reagálás

A1

Az üzemanyag kiegészének veszélye

Eleget tesz

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$)

0,0895
1118
%
mg/Nm³

Veszélyes anyagok szivárgása

Eleget tesz

Felszíni hőmérséklet

Eleget tesz

Elektromos biztonság

NPD*

Tisztíthatóság

Eleget tesz

Maximális üzemi túlnyomás

bar

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett

209
°C

A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél

252
°C

Mechanikai ellenálló képesség (a huzatorok terhelhetősége)

NPD*

Helyiség fűtési teljesítmény

5,9
kW

Vízmelegítési teljesítmény

kW

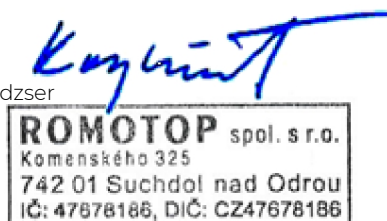
Energetikai hatásfok

80,2
%

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčák
Termék- és innovációs menedzser

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků
6. Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku
Číslo zkušebního protokolu
Zkušebna
7. Deklarované vlastnosti výrobku

TALA 06

1a

Výrobek pro vytápění prostorů
v obytných budovách.

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325

742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325

742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

Harmonizovaná norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certifikát E-30-00196-14 / 2014-04-01
30-12307-3 / 2014-04-01
30-12307-T-3 - 8,0kW / 2014-04-01
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
TALA 06	1064	500	390	8,0	---	2,56	150	12

Harmonizovaná norma ✓ EN 13240 EN 13229 EN 16510 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BlmSchV2 DIBt ✓ 15a B-VG 2015

Požární bezpečnost Vyhovuje

Vzdálenost od hořlavých materiálů	Zadní (d_R)	100	mm
	Čelní (d_F)	800	mm
	Boční (d_S)	100	mm
	Boční se sklem (d_{S1})	---	mm
	Boční - výklenek (d_{S2})	---	mm
	Boční - umístění 45° (d_{S3})	---	mm
	Od stropu (d_C)	---	mm

Reakce na oheň A1

Riziko vypadnutí hořícího paliva Vyhovuje

Emise spalin (CO ve spalinách při $O_2 = 13\%$) 0,0916 1189 % mg/Nm³

Únik nebezpečných látek Vyhovuje

Teplota povrchu Vyhovuje

Elektrická bezpečnost NPD*

Čistitelnost Vyhovuje

Maximální provozní přetlak --- bar

Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu 314,9 °C

Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu 348 °C

Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem NPD*

Tepelný tok do prostoru 8,0 kW

Tepelný tok na straně vody --- kW

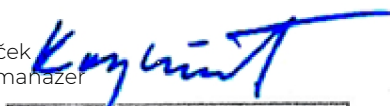
Energetická účinnost 78,3 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku (produktu) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer



ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov TALA 06
1a
 2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebič pre vykurovanie priestorov v obytných budovách.
 3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
 4. Splnomocnený zástupca ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
 5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
- Harmonizovaná norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certifikát E-30-00196-14 / 2014-04-01
30-12307-3 / 2014-04-01
30-12307-T-3 - 8,0kW / 2014-04-01
Číslo skúšobného protokolu 30-12307-T-3 - 8,0kW / 2014-04-01
Skúšobňa Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
TALA 06	1064	500	390	8,0	---	2,56	150	12

Harmonizovaná norma ✓ EN 13240 EN 13229 EN 16510 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ BImSchV2 DIBt ✓ 15a B-VG 2015

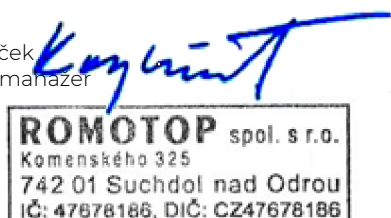
Požiarna bezpečnosť	Vyhovuje		
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d_R)	100	mm
	Čelná (d_F)	800	mm
	Bočná (d_S)	100	mm
	Bočná presklená stena (d_{S1})	---	mm
	Bočná - výklenok (d_{S2})	---	mm
	Bočná - umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Od stropu (d_C)	---	---	mm
Reakcia na oheň	A1		
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Vyhovuje		
Emisia spalín (CO v spalínach pri $O_2 = 13\%$)	0,0916	1189	% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látok	Vyhovuje		
Teplota povrchu	Vyhovuje		
Elektrická bezpečnosť	NPD*		
Čistiteľnosť	Vyhovuje		
Maximálny prevádzkový pretlak	---		bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	314,9		°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	348		°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	NPD*		
Tepelný tok do priestoru	8,0		kW
Tepelný tok na straně vody	---		kW
Energetická účinnosť	78,3		%

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Unique identifying code of the product type
Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products TALA 06 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification Room heater for residential buildings.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Assessment and checking system of stability of construction products qualities 3
Harmonised technical specification EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certificate E-30-00196-14 / 2014-04-01
6. Report: Assessment of the Performance of Construction Product 30-12307-3 / 2014-04-01
Test report no. 30-12307-T-3 - 8,0kW / 2014-04-01
Nominated test laboratory Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Declared qualities stated

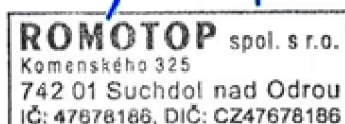
Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
TALA 06	1064	500	390	8,0	---	2,56	150	12
Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229			EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015		
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d _R)					100	mm	
	Front (d _F)					800	mm	
	Side (d _S)					100	mm	
	Side with glass (d _{S1})					---	mm	
	Side - niche (d _{S2})					---	mm	
	Side - location 45° (d _{S3})					---	mm	
	From the ceiling (d _C)					---	mm	
Fire behaviour	A1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)	0,0916 1189					% mg/Nm ³		
Release of dangerous substances	Fulfilled							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	NPD*							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	---					bar		
Mean flue gas temperature	314,9					°C		
Mean flue gas temperature after throat	348					°C		
Mechanical ruggedness to flue gas loading	NPD*							
Room thermal heating output	8,0					kW		
Water thermal heating output	---					kW		
Energy efficiency	78,3					%		

* „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht

TALA 06
1a

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation

Raumheizer für Wohngebäude.

3. Hersteller

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Bevollmächtigter Vertreter

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten

3

Harmonisierte technische Spezifikation
Zertifikat

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00196-14 / 2014-04-01
30-12307-3 / 2014-04-01

6. Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes
Prüfbericht Nr.
Benanntes Prüflabor / Nr.

30-12307-T-3 - 8,0kW / 2014-04-01
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
TALA 06	1064	500	390	8,0	---	2,56	150	12

Harmonisierte technische Spezifikation

✓ EN 13240
EN 13229

EN 16510
✓ Ecodesign

✓ DIN+
✓ BlmSchV2

DIBt
✓ 15a B-VG 2015

Feuersicherheit

Erfüllt

Abstand zu brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	100	mm
Vorderwand (d_P)	800	mm
Seitenwände (d_S)	100	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite - Nische (d_{S2})	---	mm
Seite - Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Decke (d_C)	---	mm

Brandverhalten

A1

Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen

Erfüllt

Abgasemission (CO in den Abgasen bei $O_2 = 13\%$)

0,0916
1189
mg/Nm³

Freisetzung von gefährlichen Stoffen

Erfüllt

Oberflächentemperatur

Erfüllt

Elektrische Sicherheit

NPD*

Freisetzung von gefährlichen Stoffen

Erfüllt

Maximaler Betriebsüberdruck

bar

Durchschnittliche Abgastemperatur

314,9

°C

Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen

348

°C

Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung

NPD*

Raumwärmeleistung

8,0

kW

Wasserwärmeleistung

kW

Energiewirkungsgrad

78,3

%

*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Eigenschaft aufgeführt ist

8. Die Eigenschaften des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Eigenschaften überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
Bearbeitet im Auftrag des Herstellers von

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1. Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction TALA 06 1a
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Représentant autorisé ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3
Norme(s) Européennes EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certificat E-30-00196-14 / 2014-04-01
6. Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 30-12307-3 / 2014-04-01
Document N° 30-12307-T-3 - 8,0kW / 2014-04-01
Organisme certificateur Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015
7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
TALA 06	1064	500	390	8,0	---	2,56	150	12

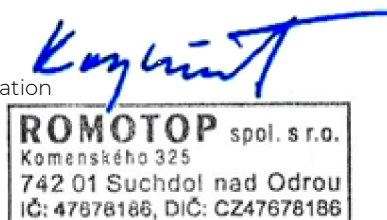
Norme(s) Européennes Flamme Verte ✓ EN 13240 EN 13229 EN 16510 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BImSchV2 DIBt ✓ 15a B-VG 2015

Sécurité incendie	Conforme
Eloignement des matériaux combustibles	Arrière (d _R) 100 mm
	Frontal (d _F) 800 mm
	Latéral (d _S) 100 mm
	Latéral avec vitre (d _{S1}) --- mm
	Latéral - niche (d _{S2}) --- mm
	Latéral - emplacement 45° (d _{S3}) --- mm
Plafond (d _C)	--- mm
Le comportement du feu	A1
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)	0,0916 1189 % mg/Nm ³
Fuite de substances dangereuses	Conforme
Température de surface	Conforme
Sécurité électrique	NPD*
Ramonage	Conforme
Surpression maximale de fonctionnement	--- bar
Température moyenne des résidus de combustion	314,9 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	348 °C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	NPD* *NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristique n'est mentionnée
Puissance de chauffage intérieure	8,0 kW
Puissance de chauffage dans l'eau	--- kW
Rendement énergétique	78,3 %
Indice de performance	0,6

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto TALA 06
1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici
residenziali.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
6. Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione
Rapporto di prova nr. EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
E-30-00196-14 / 2014-04-01
30-12307-3 / 2014-04-01
30-12307-T-3 - 8,0kW / 2014-04-01
Laboratorio di prova designato / nr. Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NBI015
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

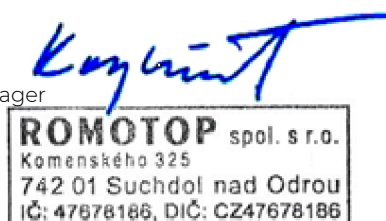
Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
TALA 06	1064	500	390	8,0	---	2,56	150	12
Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229			EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015		
Sicurezza antincendio					Requisito soddisfatto			
Distanza da materiali infiammabili					Posteriore (d _R)		100	mm
					Anteriore (d _P)		800	mm
					Laterali (d _S)		100	mm
					Vetrata laterale (d _{S1})		---	mm
					Laterali - nicchia (d _{S2})		---	mm
					Laterali - posizione 45° (d _{S3})		---	mm
Dal soffitto (d _C)					---		mm	
Comportamento al fuoco					A1			
Rischio di caduta di combustibile ardente					Requisito soddisfatto			
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %)					0,0916 1189		% mg/Nm ³	
Perdita di sostanze pericolose					Requisito soddisfatto			
Temperatura di superficie					Requisito soddisfatto			
Sicurezza elettrica					NPD*			
Pulibilità					Requisito soddisfatto			
Sovrappressione massima di funzionamento					---		bar	
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale					314,9		°C	
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					348		°C	
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico					NPD*			
Potenza termica all'ambiente					8,0		kW	
Potenza termica all'acqua					---		kW	
Efficienza energetica					78,3		%	

* „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajčák
Product and Innovation Manager



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu TALA 06
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a

2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych.

3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3

Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certyfikat E-30-00196-14 / 2014-04-01
6. Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 30-12307-3 / 2014-04-01
Sprawozdanie z badań Nr. 30-12307-T-3 - 8,0kW / 2014-04-01
Laboratorium doświadczalne / Nr. Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Właściwości przedstawione w deklaracji

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
TALA 06	1064	500	390	8,0	---	2,56	150	12

Powiązana specyfikacja techniczna ✓ EN 13240 EN 13229 EN 16510 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BlmSchV2 DIBt ✓ 15a B-VG 2015

Bezpieczeństwo pożarowe

Vykdoma

Odległość od materiałów palnych

Tylina (d_R)	100	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Boczne (d_S)	100	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	---	mm
Boczne - nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne - lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Z sufitu (d_C)	---	mm

Reakcja na ogień

AI

Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału

Vykdoma

Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$)

0,0916 1189 %
mg/Nm³

Wyciek substancji niebezpiecznych

Vykdoma

Temperatura powierzchni

Vykdoma

Bezpieczeństwo elektryczne

NPD*

Utrzymanie w czystości

Vykdoma

Maksymalne nadciśnienie robocze

bar

Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej

314,9

°C

Średnia temperatura spalin przy szycie przy nominalnej mocy cieplnej

348

°C

Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych

NPD*

Przepływ ciepła v powietrze

8,0

kW

Przepływ ciepła po stronie wody

kW

Sprawność energetyczna

78,3

%

*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčiek
Manager ds. produkcji i innowacji



ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe
4. Meghatalmazott képviselő
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer
6. Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez
Szám vizsgálati jelentés
Jelölt vizsgálati laboratórium

TALA 06
1a

Készülék fűtéshez lakóépületekben.

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325

742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r. o.
Komenského 325

742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

E-30-00196-14 / 2014-04-01

30-12307-3 / 2014-04-01

30-12307-T-3 - 8,0kW / 2014-04-01

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

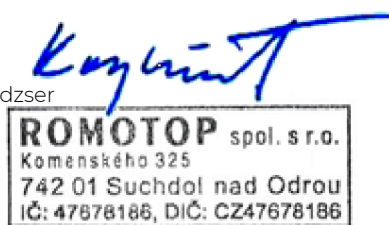
Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)	
	Magasság	Szélesség	Mélység						
TALA 06	1064	500	390	8,0	---	2,56	150	12	
Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229			EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Tűzbiztonság					Eleget tesz				
Távolság gyúlékony anyagoktól					Hátsó fal (d _R)	100	mm		
					Homlokfal (d _P)	800	mm		
					Oldalfal (d _S)	100	mm		
					Oldalfal üveggel (d _{S1})	---	mm		
					Oldalfal - bemélyedése (d _{S2})	---	mm		
					Oldalfal - elhelyezése 45° (d _{S3})	---	mm		
					Mennyezettől (d _C)	---	mm		
Tűzre reagálás					A1				
Az üzemanyag kiegészének veszélye					Eleget tesz				
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O ₂ = 13 %)					0,0916 1189				% mg/Nm ³
Veszélyes anyagok szivárgása					Eleget tesz				
Felszíni hőmérséklet					Eleget tesz				
Elektromos biztonság					NPD*				
Tisztíthatóság					Eleget tesz				
Maximális üzemi túlnyomás					---				bar
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett					314,9				°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél					348				°C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzatorok terhelhetősége)					NPD*				
Helyiség fűtési teljesítmény					8,0				kW
Vízmelegítési teljesítmény					---				kW
Energetikai hatásfok					78,3				%

*„NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčec
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus